

À Madame / Madame Marie Anne / Mozart / à / Salzbourg

Munich, 15th Feb., 1775

Now Herr von Antretter¹ really has purchased the post as *cornet*² in the Taxis' *Cuirassier* regiment. His father,³ too, will have received news today. [5] He is going to have the *uniform* made immediately and will probably travel with us to Salzburg. We are well, praise God, all 3 of us. I will be glad when this Carnival is over, on Ash Wednesday we will probably travel home. Herr von Moser⁴ is currently here and Count Joseph von Yberacker⁵ as well; I already knew that they were coming. Herr von Moser came on Monday, [10] and Yberacker at midday on Tuesday. That you go out only seldom is clear from a letter⁶ which the *Lieutenant of the Guard*⁷ wrote to me, since in this letter he sends his compliments to you as well, because he believes that you too are with us here in Munich. You must go to the ball⁸ at least once so that you see how magnificent it is. Herr von Moser, Count Yberacker and we [15] gathered yesterday at the *ballroom* in Kiehm's Garden.⁹ Last Sunday a short Mass¹⁰ by Wolfg. was performed in the Royal Chapel, and I took the baton. Another one will be performed on Sunday¹¹. Yesterday we had astonishing April weather, now fine, now rain, and at 1 o'clock the fire alarm was sounded. A fire broke out in the chimney, was already very fierce, [20] but was put out immediately by the crowd of people. Today we are not going to the *ball*, we have to rest. This is the first one that we are missing out. Yesterday Nannerl wore an *Amazon* masking costume which suited her very well. Because everything is being written down every day, you will have everything read out to you aloud as well. Keep well, we all kiss you many 100000 times, [25] commend ourselves to everyone, and I am as always your

Mozart mp¹²

Frau von Durst,¹³ Herr von *Belvall*,¹⁴ *Pernat*,¹⁵ *Dufraisne*¹⁶ etc. always press us to give

¹ BD: Cf. No. 0269/50. Judas Thaddäus von Antretter (Andretter), * 1753, son of Royal War Adviser [Hofkriegsrat] Johann Ernst von Antretter, († 1792). Judas Thaddäus grammar school, probably studied, and finally became prompter at the theatre in Salzburg. In 1797/98 he edited the *Salzburger Theater-Taschenbuch* [Salzburg theatre handbook].

² BD: A low grade of commissioned officer.

³ BD: Presumably Johann Ernst von Antretter, Esquire [Edlen von Antretter], († 1792), Imperial Knight [Reichsritter], farmer and Regional Chancellor to the Parliament of the Estates [Landschaftskanzler], Royal War Adviser [Hofkriegsrat]. After his administrative career, he ran into debt and died insane in a religious house.

⁴ BD: Perhaps Tobias Rudolf Moser, royal judge [Hofrichter] and councillor [Rat] to the Prince-Archbishop of Chiemsee.

⁵ "gr. Joseph v yberacker". BD: Wolf Joseph Ludwig, Count [Graf] von Überacker (1743-1819), last of the so-called "Tittmoning line"; often referred to as "Count [gr:] Sepperl Überacker". 1761 "Edlknabe" [in training as page], 1773 chamberlain [Kämmerer], 1777 court councillor [Hofrat] and court chamber councillor [Hofkammerat]. For a time, member of the air-rifle club, cf. No. 0536/5, 22.

⁶ BD: Lines 11, 28: No. 315a, lost.

⁷ "GardeLieutenant". BD: This position was held by Leopold, Count [Graf] Lodron.

⁸ BD: Cf. Nos. 0314/16; 0317/36-37.

⁹ "Kiehmgarten". BD VIII: A garden and inn outside the Munich city gate "Sendlingertor", previously owned by a certain Kiehm.

¹⁰ BD: *Missa brevis* in F KV 192 (186f).

¹¹ BD: 19th February, 1775. The performance was probably of the *Missa brevis* in D KV 145 (186h). Both masses were composed in Salzburg in summer, 1774. Cf. No. 1212/339-340.

¹² mp = manu propria = in his own hand.

¹³ BD: Cf. No. 0302/5, 16, 41. It was with Frau von Durst, whose husband was in charge of the salt works in Reichenhall 1765-1772, that Nannerl stayed in Munich in January, 1775, for the première of *Idomeneo*.

their compliments when I write to you.

As far as the letter from the *Lieutenant of the Guard* is concerned, you do not need to let anyone know about it because he wrote secretly via Yberacker regarding Lenerl.¹⁷ [30] He also writes to me that *Fischietti*¹⁸ is getting out, he has supposedly been called to *Naples* for the end of *March*. So that he leaves in glory and so that one might believe he has to *compose* something.

¹⁴ BD VIII: Cf. No. 0300/6. Max Clement von Belval, staff commissioner and the Mozarts' landlord in Munich.

¹⁵ BD: Cf. No. 0301/35-36. Johann Nepomuk Sebastian (since 1777 Edler von [Esquire]) Pernat (1734-1794), son of a Munich patrician and vintner. Consecrated as priest in 1757; six years as parish priest; canon in Munich, where he was also named "patrician" [Patrizier]. He lived in "Bellvall's house" in Munich, where the Mozarts also found accommodation.

¹⁶ BD VIII: Cf. No. 0302/11, 18. Franz de Paula Dufresne, c. 1757-1792, court councillor [Hofrat] from 1777, cf. No. 0333/53-54. His father was probably Franz Ignaz, actual court chamber councillor [wirkl. Hofkammerrat] and commissioner, ennobled 1765.

¹⁷ BD: Not identified.

¹⁸ BD: Cf. No. 0269/50. Domenico Fischietti (1725? - 1810?), born in Naples, known to have directed a theatre troupe in Prague in 1764; court music director in Dresden in 1766. Leopold was bypassed when Fischietti was appointed, on the recommendation of Hasse and Wagenseil, as adjunct music director beside Lolli. The appointment was finalised on the 5th September, 1772, thus before Leopold and Wolfgang set off for Italy. Fischietti was also in charge of the theatre music. He is listed as "Titularkapellmeister" in the church and court calendar between 1776 and 1783. At that point he probably returned to Italy.